

# Andrea Rodighiero

andrea.rodighiero@univr.it

<http://www.dtesis.univr.it/?ent=persona&id=3382&lang=it>  
Università degli Studi di Verona | Dipartimento di Culture e Civiltà, Viale dell'Università, 4  
(Polo Zanotto) 37129 Verona (Italia) | tel. +39 045 8028643 - fax +39 045 8028075  
<http://univr.academia.edu/AndreaRodighiero>

## Elenco delle Pubblicazioni scientifiche

### 1. Pubblicazioni scientifiche degli ultimi sei anni

#### 2020

1. *Con parole alate. Autori, testi e contesti della letteratura greca*, Zanichelli, Bologna 2020 (con D. Piovan, S. Mazzoldi *et alii*), voll. 1-3.
2. *Silenzi imposti e silenzi "parlanti" nelle Trachinie di Sofocle*, in *Images et voix du silence dans le monde gréco-romain*, Édité par M.S. Celentano, M.-P. Noël (Cahiers du théâtre antique N° 3 – Cahiers du GITA, nouvelle série 21), Presses universitaires de Franche-Comté, Besançon 2020, pp. 81-108. [saggio in rivista]

#### 2019

3. «*Do you see this, natives of this land?*»: *Formalized Speech, Rhetoric, and Character in Sophocles' "Oedipus at Colonus" 728-1043*, in Andreas Markantonatos, Eleni Volonaki (Eds.), *Poet and Orator: A Symbiotic Relationship in Democratic Athens*, De Gruyter, Berlin-Boston 2019, pp. 153-180. [capitolo in volume]
4. «*La natura dell'anima*»: *l'Omero di Salvatore Quasimodo*, «Atene & Roma» 3-4 (2019), pp. 3-23. [saggio in rivista]
5. *L'attore tragico: suoni, voci e parole*, «AevAnt» 17 (2017: ma 2019), pp. 49-77. [saggio in rivista]

#### 2018

6. *Aeschylus "Agamemnon" 104-05, Homer and the Epic Tradition: a New Survey*, «JHS» 138 (2018), pp. 36-49. [saggio in rivista]

7. Traduzione di Saffo, fr. 31 Voigt, e di Callimaco, *La chioma di Berenice*, in *Gaio Valerio Catullo, Le poesie*, testo, traduzione, introduzione e commento di A. Fo, con interventi di A.M. Morelli e Andrea Rodighiero, Einaudi, Torino 2018, pp. 322-327.

8. *Achille a Recanati*, «QUCC» 119, 2 (2018), pp. 157-165. [saggio in rivista]

9. *How Sophocles begins: Reshaping Lyric Genres in Tragic Choruses*, in *Paths of Song: The Lyric Dimension of Greek Tragedy*, Edited by R. Andújar, T.R.P. Coward and T.A. Hadjimichael, De Gruyter, Berlin-Boston 2018, pp. 137-162. [contributo in volume]

10. *Raccontare cantando nella tragedia greca: due casi da "Agamennone" e "Troiane"*, in G. Ieranò, P. Taravacci (a cura di), *Il racconto a teatro. Dal dramma antico al Siglo de Oro alla scena contemporanea*, Università degli Studi di Trento, Trento 2018, pp. 37-73. [contributo in volume]

11. *La donna che canta: diffrazioni e 'scomposizioni' del mito edipico*, in *Classici e cinema. Il sangue e la stirpe*, a cura di V. Maraglino, Cacucci Editore, Bari 2018, pp. 91-115. [contributo in volume]

## 2017

12. *Una (trascurata) autocitazione sofoclea*, «QUCC» 117, 3 (2017), pp. 57-71. [saggio in rivista]

13. *Come parla un attore tragico? Alcune osservazioni preliminari*, in *L'attore tragico. Giornata di Studio in onore di Fernando Balestra*, 25 febbraio 2017, a cura di E. Matelli, EDUcatt, Milano 2017, pp. 49-65. [contributo in volume]

14. *Euripide fra 'tradizione' e 'rivoluzione': un dibattito (ri)aperto*, «AOFL» 12 (2017), pp. 91-109. [saggio in rivista]

15. *Epica, storiografia e tragedia tra libertà e determinismo profetico*, «QUCC» 115, 1 (2017), pp. 165-170: recensione a M. Dorati, *Finestre sul futuro. Fato, profezia e mondi possibili nel plot dell'Edipo re di Sofocle*, Pisa-Roma (Serra) 2015. [recensione]

16. *BAPBAPOI YΠEPIΠONTIOI*, in *Κλασικοί κατά*, a cura di A. Camerotto, F. Pontani, *Εκδόσεις Γκόννη, Αθήνα* 2017, pp. 21-41. [contributo in volume: trad. greca di *Classici Contro*, Mimesis, Milano 2012]

## 2016

17. «*Sail with your fortune*»: *Wisdom and Defeat in Euripides' "Trojan Women"*, in A. Rengakos, P. Kyriakou (Eds.), *Wisdom and Folly in Euripides*, De Gruyter, Berlin-Boston 2016, pp. 175-191. [contributo in volume]

18. *Riprese di parola in tre sezioni dialogiche sofoclee tra lingua d'uso ed espedienti retorici*, in *Amb. Dialoghi e scritti per Anna Maria Babbi*, a cura di G. Borriero, R. Capelli, C. Concina, M. Salgaro, T. Zanon, Edizioni Fiorini, Verona 2016, pp. 31-43. [contributo in volume]

19. Recensione a D. Zeppezauer, *Bühnenmord und Botenbericht. Zur Darstellung des Schrecklichen in der Griechischen Tragödie*, Berlin-Boston (De Gruyter) 2011, «RFIC» 144 (2016), pp. 241-247. [recensione]

20. *Rinarrare l'antico: parole e immagini*, in *Storia della filologia classica*, a cura di D. Lanza e G. Ugolini, Carocci, Roma 2016, pp. 337-356. [contributo in volume]

21. *Tragiche verità*, in *Nuda Veritas*, a cura di A. Camerotto e F. Pontani, Mimesis, Milano-Udine 2016, pp. 103-121. [contributo in volume]

22. Traduzione di Omero, *Iliade* 18, 478-608, in G. (Pino) Spagnulo, *Per Omero: Lo Scudo*, libro d'artista, Edizioni Colophon, Belluno-Venezia 2016. [traduzione]

## 2015

23. «*Le dieu qui se prétend le Père*»: *lettura del Prométhée enchaîné di Henry Bauchau*, in M.P. Pattoni (a c. di), *Prometeo: percorsi di un mito tra antichi e moderni*, Milano 2015 (= «Aevum(ant)» n.s. XII-XIII [2012-2013]), pp. 541-571. [saggio in rivista]

24. *Poseidone e Atena nel prologo delle "Troiane" di Euripide*, in *En el umbral de la obra. Personajes y situaciones en el prólogo*, F. De Martino & C. Morenillas editores, Levante Editori, Bari 2015, pp. 237-261. [contributo in volume]

25. *L'Odissea di Giovanna Bemporad*, in F. Condello, A. Rodighiero, «*Un compito infinito*». *Testi classici e traduzioni d'autore nel Novecento italiano*, Bononia University Press, Bologna 2015, pp. 229-243. [contributo in volume]
26. *Ragioni per «un compito infinito»: considerazioni introduttive* (par. 3 e capoversi 1, 2, 5, 6, 9, 11, 15, 16 del par. 2), in F. Condello, A. Rodighiero, «*Un compito infinito*». *Testi classici e traduzioni d'autore nel Novecento italiano*, Bononia University Press, Bologna 2015, pp. 7-35. [contributo in volume]
27. F. Condello, A. Rodighiero (a cura di), «*Un compito infinito*». *Testi classici e traduzioni d'autore nel Novecento italiano*, Bononia University Press, Bologna 2015, pp. 328. [curatela]
28. Recensione a E. Medda, *La saggezza dell'illusione. Studi sul teatro greco*, Pisa (ETS) 2013, «Eikasmos» 26 (2015), pp. 477-485. [recensione]
29. *Da persecutrici a protettrici: le benevole divinità dell'ateniese Eschilo*, «Quaderni del Teatro Olimpico», *Diario* 2015, a cura di D. Piovan e R. Brazzale, Vicenza 2015, pp. 78-83. [contributo in volume]

## 2014

30. *I «non traducibili» «Persiani» di Timoteo*, «Scienze dell'Antichità» 20, 3 (2014), pp. 169-189. [saggio in rivista]
31. *Sofocle, Antigone*, traduzione metrica dei vv. 1-99 (prologo) e dei vv. 332-375 (primo stasimo), «Smerilliana» 16 (2014), pp. 101-117. [traduzione]
32. *L'ultimo viaggio di Edipo*, «Quaderni del Teatro Olimpico», *Diario* 2014, a cura di D. Piovan e R. Brazzale, Vicenza 2014, pp. 83-91. [contributo in volume]

\*  
\* \*

## 2. Tutte le Pubblicazioni scientifiche

### 2a. Monografie ed edizioni commentate

1. *Con parole alate. Autori, testi e contesti della letteratura greca*, Zanichelli, Bologna 2020 (con D. Piovan, S. Mazzoldi *et alii*), voll. 1-3.

2. *La tragedia greca*, il Mulino, Bologna 2013.
3. *Generi lirico-coralì nella produzione drammatica di Sofocle*, Narr Verlag, Tübingen 2012.
4. *Una serata a Colono. Fortuna del secondo Edipo*, Edizioni Fiorini, Verona 2007.
5. *Sofocle, La morte di Eracle (Trachinie)*, a cura di A. Rodighiero, Marsilio, Venezia 2004.
6. *Teatro*, La Spiga, Milano 2002.
7. *La parola, la morte, l'eroe. Aspetti di poetica sofoclea*, Imprimerie, Padova 2000.
8. *Sofocle, Edipo a Colono*, a cura di A. Rodighiero, introduzione di G. Serra, Marsilio, Venezia 1998.

\*

## 2b. Contributi in volume e saggi in rivista

9. *Con parole alate. Autori, testi e contesti della letteratura greca*, Zanichelli, Bologna 2020 (con D. Piovan, S. Mazzoldi et alii), voll. 1-3.
10. *Silenzi imposti e silenzi "parlanti" nelle Trachinie di Sofocle*, in *Images et voix du silence dans le monde gréco-romain*, Édité par M.S. Celentano, M.-P. Noël (Cahiers du théâtre antique N° 3 – Cahiers du GITA, nouvelle série 21), Presses universitaires de Franche-Comté, Besançon 2020, pp. 81-108.
11. «*La natura dell'anima*»: *l'Omero di Salvatore Quasimodo*, «Atene & Roma» 3-4 (2019), pp. 3-23.
12. *L'attore tragico: suoni, voci e parole*, «AevAnt» 17 (2017: ma 2019), pp. 49-77.
13. «*Do you see this, natives of this land?*»: *Formalized Speech, Rhetoric, and Character in Sophocles' "Oedipus at Colonus"* 728-1043, in Andreas Markantonatos, Eleni Volonaki (Eds.), *Poet and Orator: A Symbiotic Relationship in Democratic Athens*, De Gruyter, Berlin-Boston 2019, pp. 153-180.
14. *Aeschylus "Agamemnon" 104-05, Homer and the Epic Tradition: a New Survey*, «JHS» 138 (2018), pp. 36-49.
15. *Achille a Recanati*, «QUCC» 119, 2 (2018), pp. 157-165.
16. *La donna che canta: diffrazioni e 'scomposizioni' del mito edipico*, in *Classici e cinema. Il sangue e la stirpe*, a cura di V. Maraglino, Cacucci Editore, Bari 2018, pp. 91-115.
17. *Raccontare cantando nella tragedia greca: due casi da "Agamemnone" e "Troiane"*, in G. Ieranò, P. Taravacci (a cura di), *Il racconto a teatro. Dal dramma antico al Siglo de Oro alla scena contemporanea*, Università degli Studi di Trento, Trento 2018, pp. 37-73.

18. *How Sophocles begins: Reshaping Lyric Genres in Tragic Choruses*, in *Paths of Song: The Lyric Dimension of Greek Tragedy*, Edited by R. Andújar, T.R.P. Coward and T.A. Hadjimichael, De Gruyter, Berlin-Boston 2018, pp. 137-162.
19. *Una (trascurata) autocitazione sofoclea*, «QUCC» 117, 3 (2017), pp. 57-71.
20. *Come parla un attore tragico? Alcune osservazioni preliminari*, in *L'attore tragico. Giornata di Studio in onore di Fernando Balestra*, 25 febbraio 2017, a cura di E. Matelli, EDUcatt, Milano 2017, pp. 49-65.
21. *Euripide fra 'tradizione' e 'rivoluzione': un dibattito (ri)aperto*, «AOFL» 12 (2017), pp. 91-109.
22. *BAPBAPOI ΥΠΕΡΠΟΝΤΙΟΙ*, in *Κλασικοί κατά*, a cura di A. Camerotto, F. Pontani, *Εκδόσεις Γκόννη, Αθήνα* 2017, pp. 21-41. [trad. greca di *Classici Contro*, Mimesis, Milano 2012]
23. *Riprese di parola in tre sezioni dialogiche sofoclee tra lingua d'uso ed espedienti retorici*, in *Amb. Dialoghi e scritti per Anna Maria Babbi*, a cura di G. Borriero, R. Capelli, C. Concina, M. Salgaro, T. Zanon, Edizioni Fiorini, Verona 2016, pp. 31-43.
24. *«Sail with your fortune»: Wisdom and Defeat in Euripides' "Trojan Women"*, in A. Rengakos, P. Kyriakou (Eds.), *Wisdom and Folly in Euripides*, De Gruyter, Berlin-Boston 2016, pp. 175-191.
25. *Rinarrare l'antico: parole e immagini*, in *Storia della filologia classica*, a cura di D. Lanza e G. Ugolini, Carocci, Roma 2016, pp. 337-356.
26. *Tragiche verità*, in *Nuda Veritas*, a cura di A. Camerotto e F. Pontani, Mimesis, Milano-Udine 2016, pp. 103-121.
27. *«Le dieu qui se prétend le Père»: lettura del Prométhée enchaîné di Henry Bauchau*, in M.P. Pattoni (a c. di), *Prometeo: percorsi di un mito tra antichi e moderni*, Milano 2015 (= «Aevum(ant)» n.s. XII-XIII [2012-2013]), 541-571.
28. *Poseidone e Atena nel prologo delle "Troiane" di Euripide*, in *En el umbral de la obra. Personajes y situaciones en el prólogo*, F. De Martino y C. Morenillas editores, Levante Editori, Bari 2015, pp. 237-261.
29. *L'Odissea di Giovanna Bemporad*, in F. Condello, A. Rodighiero, «Un compito infinito». *Testi classici e traduzioni d'autore nel Novecento italiano*, Bononia University Press, Bologna 2015, pp. 229-243.
30. *Ragioni per «un compito infinito»: considerazioni introduttive* (par. 3 e capoversi 1, 2, 5, 6, 9, 11, 15, 16 del par. 2), in F. Condello, A. Rodighiero, «Un compito infinito». *Testi classici e traduzioni d'autore nel Novecento italiano*, Bononia University Press, Bologna 2015, pp. 7-35.
31. *Da persecutrici a protettrici: le benevole divinità dell'ateniese Eschilo*, «Quaderni del Teatro Olimpico», *Diario* 2015, a cura di D. Piovan e R. Brazzale, Vicenza 2015, pp. 78-83.
32. *I «non traducibili» "Persiani" di Timoteo*, «Scienze dell'Antichità» 20, 3 (2014), pp. 169-189.

33. *L'ultimo viaggio di Edipo*, «Quaderni del Teatro Olimpico», *Diario* 2014, a cura di D. Piovan e R. Brazzale, Vicenza 2014, pp. 83-91.
34. *La casa che crolla: considerazioni su una metafora tragica*, «SemRom» n.s. II 2 (2013), pp. 307-340.
35. *Le danze del coro in Soph. Ai. 699: Νύσια vs. Μύσια*, «Eikasmós» 23 (2012), pp. 115-134.
36. *The Sense of Place: "Oedipus at Colonus", 'Political' Geography and the Defence of a Way of Life*, in *Crisis on stage: Tragedy and Comedy in Late Fifth-Century Athens*, Edited by A. Markantonatos and B. Zimmermann, Walter de Gruyter, Berlin-New York 2012, pp. 55-80.
37. *La promessa del sangue: motivi edipici in "Incendies" di Wajdi Mouawad*, in *Edipo classico e contemporaneo*, a cura di F. Citti e A. Iannucci, Olms, Hildesheim-New York 2012, pp. 359-383.
38. *Barbari d'oltremare*, in *Classici contro*, a cura di A. Camerotto e F. Pontani, Mimesis, Milano 2012, pp. 15-27.
39. *Maga, madre: Medea*, «Quaderni del Teatro Olimpico», *Diario* 2012, a cura di D. Piovan e R. Brazzale, Vicenza 2012, pp. 59-67.
40. *Appunti sulle traduzioni da un classico: Sofocle tra Otto- e Novecento (con qualche primo sondaggio su un inedito pascoliano)*, in *Note di traduttore. Sofocle, Euripide, Aristofane, Tucidide, Plauto, Catullo, Virgilio, Nonno*, a cura di F. Condello e B. Pieri, Pàtron, Bologna 2011, pp. 135-157.
41. *Ideologia e paesaggio nell'"Edipo a Colono" di Sofocle*, in *La storia sulla scena. Quello che gli storici antichi non hanno raccontato*, a cura di A. Beltrametti, Carocci, Roma 2011, pp. 241-258.
42. *Edipo verso Colono: trasposizioni cinematografiche di un mito "minore"*, in *Metamorfosi del mito classico nel cinema*, a cura di G.P. Brunetta, il Mulino, Bologna 2011, pp. 173-188.
43. *Corali innodici dell'"Antigone": forma e funzione*, in *Antigone e le Antigoni. Storia forme fortuna di un mito*, a cura di A.M. Belardinelli, G. Greco, *Atti di Antigone e le Antigoni. Storia forme fortuna di un mito*, Sapienza Università di Roma, 13, 25-26 maggio 2009, Le Monnier Università, Firenze 2010, pp. 159-181.
44. *Fare il punto: traduzione dal greco e interpretazione*, «Annali online dell'Università di Ferrara – Sezione Lettere» 2 (2010), pp. 163-181.
45. *Un Aiace novecentesco*, in *Gli antichi dei moderni. Dodici letture da Leopardi a Zanzotto*, a cura di G. Sandrini e M. Natale, Edizioni Fiorini, Verona 2010, pp. 29-54.
46. *Cinema e tragedia*, «Riv. Engramma» 79 (2010), pp. 1-7.
47. «Noi non scriviamo storie, ma vite». *Forme plutarchee della narrazione*, in *L'auteur à la Renaissance. L'altro che è in noi*, ouvrage édité par R. Gorris Camos et A. Vanautgaerden, Brepols, Turnhout 2009, pp. 125-143.

48. *Fortuna di una citazione: il lucreziano Suave, mari magno*, «MD» 62 (2009), pp. 59-75.
49. *Versioni metriche sofoclee tra regolarità formale e pretesti allusivi*, in *Metrica italiana e discipline letterarie*, Atti del Convegno di Verona (8-10 maggio 2008), a cura di A. Soldani, Edizioni del Galluzzo, Firenze 2009 (= «Stilistica e metrica italiana» 9), pp. 319-342.
50. *Cinema e mito classico*, in P. Gibellini (ed.), *Il mito nella letteratura italiana V/1: Percorsi. Miti senza frontiere*, a cura di R. Bertazzoli, Morcelliana, Brescia 2009, pp. 563-599.
51. *Formularità epica e dizione tragica: un caso di scomposizione*, in *Studi in onore di Gilberto Lonardi*, a cura di G. Sandrini, Edizioni Fiorini, Verona 2008, pp. 289-302.
52. *Confluenza di generi lirici, allusività epica e performance corale in Soph. Trach. 497-530*, in *Didaskaliai II. Nuovi studi sulla tradizione e l'interpretazione del dramma attico*, a cura di G. Avezzi, Edizioni Fiorini, Verona 2008, pp. 293-369.
53. *Pensare i Greci dal carcere*, in «*Le loro prigioni*»: *scritture dal carcere*, Atti del Colloquio internazionale, Verona, 25-28 maggio 2005, a cura di A.M. Babbi e T. Zanon, Edizioni Fiorini, Verona 2007, pp. 409-426.
54. *Origine del contagio. Tradizione contaminante e traduzione*, «Trickster» 4 (2007), rivista del master in studi interculturali, Università degli studi di Padova ([http://www.trickster.lettere.unipd.it/numero/rubriche/lingue/rodighiero\\_traduzione/rodighiero\\_traduzione.html](http://www.trickster.lettere.unipd.it/numero/rubriche/lingue/rodighiero_traduzione/rodighiero_traduzione.html)), pp. 4.
55. *Anima e sofferenza nell'eroe sofocleo*, in *Gli irraggiungibili confini. Percorsi della psiche nell'età della Grecia classica*, a cura di R. Bruschi, ETS, Pisa 2007, pp. 53-80.
56. *La "Medea" del cubano Reinaldo Montero*, in *Medea: teatro e comunicazione*, a cura di F. De Martino (= «Kleos» 11), Levante Editori, Bari 2006, pp. 569-589.
57. *Immagini in movimento. Alcune riappropriazioni cinematografiche*, in *Iconografia 2005. Immagini e immaginari dall'antichità classica al mondo moderno*, Atti del Convegno Internazionale (Venezia, Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti, 26-28 gennaio 2005), a cura di I. Colpo, I. Favaretto, F. Ghedini, Quasar, Roma 2006, pp. 373-381.
58. Capitolo dedicato a *Sofocle* in *La letteratura greca. Tempi e luoghi, occasioni e forme*, a cura di A. Beltrametti, Carocci, Roma 2005, pp. 101-107.
59. *Un americano (o due) a Roma. Storie di moderni gladiatori*, «Kleos» 9 (2004), pp. 9-16.
60. *Il vizio della poesia: Pallada fra tradizione e rovesciamento*, «Incontri triestini di filologia classica» 3 (2003-2004), pp. 67-95.



61. *Cardarelli periegeta*, «Atti dell'Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti», tomo CLXI (2002-2003), pp. 425-435.
62. *La madre di Deianira (Trachinie 526)? Dubbi di un traduttore*, in *Il dramma sofocleo: testo, lingua, interpretazione*, a cura di G. Avezzù, Metzler Verlag, Stuttgart-Weimar 2003, pp. 279-290.
63. “*Ne pueros coram populo Medea trucidet*”: *alcuni modi dell'infanticidio*, in *Ricerche euripidee*, a cura di O. Vox, Edizioni Pensa Multimedia, Lecce 2003, pp. 115-159.
64. *Nota sugli autori e i testi*, in *Fedra. Variazioni sul mito*, a cura di M.G. Ciani, Marsilio, Venezia 2003, pp. 315-325.
65. *Il destino nascosto. Verità e responsabilità tra omissioni e demolizione del dialogo nelle “Trachinie” di Sofocle*, in *Antichi e nuovi dialoghi di sapienti e di eroi*, a cura di L.M. Napolitano Valditara, Edizioni Università di Trieste, Trieste 2002, pp. 33-51.
66. *La scrivania di Spoon River. Nota a “Webster Ford” di E.L. Masters*, «Atti dell'Istituto Veneto di Scienze, Lettere ed Arti», tomo CLV-II (1996-1997), pp. 329-333.
67. *Traduzione e poesia*, «Le Ipotesi del soggetto e la scienza» 3/4, Padova, Febbraio 1995, pp. 27-45.

\*

## 2c. Curatele

68. F. Condello, A. Rodighiero (a cura di), «*Un compito infinito*». *Testi classici e traduzioni d'autore nel Novecento italiano*, Bononia University Press, Bologna 2015, pp. 328.
69. «... *un enorme individuo, dotato di polmoni soprannaturali*». *Funzioni, interpretazioni e rinascite del coro drammatico greco*, a cura di A. Rodighiero e P. Scattolin, Edizioni Fiorini, Verona 2011, premessa di A. R. e P. S., pp. vii-xi.
70. *Rutilio Namaziano, Il Ritorno*, a cura di S. Pozzato e di A. Rodighiero, saggio introduttivo di A. Fo, Nino Aragno Editore, Torino 2011 (curatela e traduzione del *De reditu*, pp. 208-261).
71. *Orfeo. Variazioni sul mito*, a cura di M.G. Ciani e A. Rodighiero, Marsilio, Venezia 2004 (traduzione di Virgilio, *Georgiche* IV, 453-527: pp. 25-27; traduzione di Ovidio, *Metamorfosi* X, 1-85 e XI, 1-66: pp. 31-37; nota su *Gli autori e i testi*: pp. 131-134; saggio *Il mito di Orfeo*: pp. 135-148; *Bibliografia*: pp. 149-153).

\*

## 2d. Recensioni

72. *Epica, storiografia e tragedia tra libertà e determinismo profetico*, «QUCC» 115, 1 (2017), pp. 165-170: recensione a M. Dorati, *Finestre sul futuro. Fato, profezia e mondi possibili nel plot dell'Edipo re di Sofocle*, Pisa-Roma (Serra) 2015.
73. Recensione a D. Zeppezauer, *Bühnenmord und Botenbericht. Zur Darstellung des Schrecklichen in der Griechischen Tragödie*, Berlin-Boston (De Gruyter) 2011, «RFIC» 144 (2016), pp. 241-247.
74. Recensione a E. Medda, *La saggezza dell'illusione. Studi sul teatro greco*, Pisa (ETS) 2013, «Eikasmos» 26 (2015), pp. 477-485.
75. Recensione a *Filologia classica e filologia romanza: esperienze ecdotiche a confronto* (Atti del Convegno, Roma, 25-27 maggio 1995), a cura di A. Ferrari, Spoleto, Centro italiano di studi sull'alto Medioevo, 1998, «Textual Cultures» 1, 1 (Spring 2006), pp. 111-115.
76. Recensione a *Qu'est-ce que la philosophie antique?* di P. Hadot, «Filosofia» 46, (Fasc. I: gennaio-aprile 1996), pp. 159-162.

\*

## 2e. Traduzioni

77. Traduzione di Saffo, fr. 31 Voigt, e di Callimaco, *La chioma di Berenice*, in *Gaio Valerio Catullo, Le poesie*, testo, traduzione, introduzione e commento di A. Fo, con interventi di A.M. Morelli e Andrea Rodighiero, Einaudi, Torino 2018, pp. 322-327.
78. Traduzione di Omero, *Iliade* 18, 478-608, in G. (Pino) Spagnulo, *Per Omero: Lo Scudo*, libro d'artista, Edizioni Colophon, Belluno-Venezia 2016.
79. *Sofocle, Antigone*, traduzione metrica dei vv. 1-99 (prologo) e dei vv. 332-375 (primo stasimo), «Smerilliana» 16 (2014), pp. 101-117.
80. Traduzione dei trattati II-V del *Corpus hermeticum: La rivelazione segreta di Ermete Trismegisto*, volume I, a cura di P. Scarpi, Mondadori – Fondazione L. Valla, Milano 2009, pp. 54-63 (II); 68-71 (III); 76-83 (IV); 88-95 (V).
81. Traduzione delle *Vite* di san Gregorio (46: I, pp. 332-353), san Benedetto (48: I, pp. 356-367) e da santa Cecilia alla Dedicazione della Chiesa (165-179: II, pp. 1322-1459) in *Iacopo da Varazze, Legenda aurea*, con le miniature dal codice Ambrosiano C 240 inf., testo critico riveduto e commento a cura di G.P. Maggioni, traduzione italiana coordinata da F. Stella, voll. I-II, Sismel-Edizioni del Galluzzo, Firenze 2007.
82. *Sofocle, Edipo re*, traduzione metrica di passi scelti, «Testo a fronte» 26 (giugno 2002), pp. 115-129.
83. *Jean Anouilh, Antigone*, versione italiana (pp. 62-118) con una nota sugli autori e i testi (pp. 183-186), in *Antigone. Variazioni sul mito*, a cura di M.G. Ciani, Marsilio, Venezia 2000.